

Homage à HOUDA AYOUB

هدى أيوب

vendredi
20
octobre
2017

IREMMO

Ecole
Normale
Supérieure



IREMMO

7, rue des Carmes, Paris 5^e

12h30-14h30 Nouveaux regards sur le monde arabe

Durant près de vingt-cinq années, Houda Ayoub a initié, à l'École normale supérieure et au-delà, de nombreux jeunes chercheurs à un savoir sur le monde arabe exigeant et libre, sensible et généreux. Plusieurs d'entre eux lui rendent hommage, en témoignant de l'actualité de ses intuitions et de ses combats.

Table-ronde animée par François Burgat avec la participation de Robin Beaumont, Ève de Dampierre-Noiray, Isabelle Lendrevie, Deborah Perez et Vanessa Van Renterghem

ECOLE NORMALE SUPERIEURE

Salle Dussane, 45, rue d'Ulm, Paris 5^e

17h-17h30 **Propos liminaires** de Marc Mézard, Gilles Pécout et Étienne Guyon

Houda Ayoub (1954-2017), mille et une vies
Texte collectif

17h30-18h15 Faire école

Un espace pour les langues et les cultures d'ailleurs
Interventions et témoignages d'Estelle Figon, Dorothee Butigieg, Déborah Lévy-Bertherat et Florence Weber

Vingt-cinq ans aux côtés des élèves de l'École
Témoignages d'Alya Abbara, Marie Pierre-Bouthier, Fred Boyer et Salim Abdelmadjid, Chakib Ararou.

Semaine après Semaine
Évocation des 20 semaines arabes de l'ENS

ECOLE NORMALE SUPERIEURE

Salle Dussane, 45, rue d'Ulm, Paris 5^e

18h15-19h Humanités en dialogue

Une intellectuelle arabe à Paris
Interventions de Thomas Brisson et Yves Gonzalez Quijano

Au-delà de l'étranger
Musique et lecture de poème par Jassas Anam

Présentation de *La Terre est bleue comme une pistache*, livre issu de l'atelier d'écriture des étudiants du Programme des Étudiants Invités, dédié à Houda Ayoub.

Kân yâ mâ kân
Lecture d'extraits de contes en arabe et en français, par Mathilde Lévêque

19h-19h15 Pause

19h15-20h30 Entre les langues

Dans la tour de Babel
Interventions sur l'enseignement des langues orientales par Luc Dehevels, Julien Dufour et Keren Gitai

Les langues de l'exil
Lecture de textes par Ève de Dampierre-Noiray et Fadi El Said
Extrait d'un entretien avec Hélène Boisson

Au truchement des mots
Interventions sur la traduction d'Olivier Mannoni, Rosie Pinhas-Delpuech et Aida Diab
Lecture de textes en arabe et en français par Hélène Boisson et Ziad Bou Akl

Au fil de l'abricot (البرقوق)
Extrait d'un entretien avec Coline Houssais